



(Cập nhật: Tháng 02.2016)

## **Bản hướng dẫn chung dành cho Hồ sơ xin cấp thị thực có thời hạn lưu trú trong vòng ba tháng**

### **Qui trình nộp đơn và thông tin chung**

Bản hướng dẫn này bao gồm toàn bộ các yêu cầu chung dành cho tất cả các loại thị thực Schengen có thời hạn lưu trú trong vòng ba tháng. Ngoài ra, tùy theo mục đích chuyến đi, Quý vị sẽ phải nộp thêm một số giấy tờ đặc biệt được nêu rõ trong từng bản hướng dẫn riêng. Tất cả các mẫu đơn và các bản hướng dẫn cần thiết được đăng tải miễn phí trên trang web:

[www.ho-chi-minh-stadt.diplo.de](http://www.ho-chi-minh-stadt.diplo.de)

Không một nhân viên nào của Tổng lãnh sự quán hay cá nhân/tổ chức nào khác được phát những mẫu đơn này.

Quý vị lưu ý rằng, phải đặt lịch hẹn trên mạng mới có thể nộp hồ sơ. Qui trình thẩm tra hồ sơ xin cấp thị thực của Tổng lãnh sự quán yêu cầu phải có sự hiện diện của đương đơn.

Không một nhân viên nào của Tổng lãnh sự quán hay cá nhân/ tổ chức nào khác có thể cung cấp lịch hẹn. Có thể nộp hồ sơ 3 tháng trước chuyến đi. Thời gian thụ lý hồ sơ thay đổi tùy từng trường hợp. Thông thường, thời gian này kéo dài khoảng từ 4-5 ngày làm việc. Trong thời gian thụ lý hồ sơ, Tổng lãnh sự quán sẽ không giải đáp thắc mắc về tình trạng hồ sơ. Để bảo mật dữ liệu, Tổng lãnh sự quán không cung cấp thông tin qua điện thoại, do không thể xác định được danh tánh của người gọi. Bộ phận thị thực chỉ thông tin về qui trình cấp thị thực cho:

- Đương đơn, hoặc
- Người được ủy quyền, có nộp giấy ủy quyền đại diện cho đương đơn

Sự hỗ trợ của một „**văn phòng dịch vụ**“ là không cần thiết và không có bất kỳ tác động gì tới thời gian cũng như kết quả xét duyệt hồ sơ. Các „dịch vụ trợ giúp“ bên ngoài khu vực văn phòng của Tổng lãnh sự quán không có bất kỳ mối liên hệ nào với Tổng lãnh sự quán.

Tổng lãnh sự quán Đức đại diện cho Island, Áo, và Bồ Đào Nha trong việc nhận hồ sơ xin cấp thị thực Schengen. Ngoài ra, Tổng lãnh sự quán Đức chỉ có trách nhiệm cấp thị thực Schengen, khi điểm đến chính của chuyến đi là Đức.

Lịch trả hộ chiếu cùng thị thực đã được cấp vào Thứ Hai – Thứ Sáu, từ 09:00 -11:30 giờ.

**Quý vị tự chịu trách nhiệm về kế hoạch chuyến đi của mình: Thị thực sẽ được cấp theo thời hạn có giá trị của bảo hiểm du lịch. Muốn thay đổi giá trị thời hạn của thị thực sau khi cấp, phải nộp hồ sơ và lệ phí mới.**

**Việc sở hữu một thị thực không có nghĩa là đương nhiên được nhập cảnh. Khi nhập cảnh, Quý vị cần phải chứng minh được rằng, Quý vị thỏa mãn đầy đủ điều kiện nhập cảnh chiếu theo điều 5 của Qui định về cửa khẩu Schengen.**

#### **Lệ phí:**

**Người từ 12 tuổi:** 60 Euro (qui đổi ra Đồng Việt Nam theo tỷ giá hiện hành) và nộp trực tiếp tại quầy thị thực của Tổng lãnh sự quán khi nộp hồ sơ. Trường hợp hồ sơ xin cấp thị thực bị từ chối, lệ phí này sẽ không được hoàn trả.

**Trẻ em từ 6 tới 12 tuổi:** 35 Euro (qui đổi ra Đồng Việt Nam theo tỷ giá hiện hành) và nộp trực tiếp tại quầy thị thực của Tổng lãnh sự quán khi nộp hồ sơ. Trường hợp đơn xin cấp thị thực bị từ chối, lệ phí này sẽ không được hoàn trả.

**Hồ sơ xin cấp thị thực cho thân nhân ruột thịt** (vợ chồng, người sống chung có đăng ký, con ở tuổi vị thành niên) của công dân Đức, công dân EU/EWR và hồ sơ xin cấp thị thực của **trẻ em dưới 6 tuổi** được miễn lệ phí.

Ngoài lệ phí visa không còn bất kỳ lệ phí nào khác !

#### **Thẩm tra của Tổng lãnh sự quán / Những giấy tờ cần nộp :**

Với những trường hợp nộp hồ sơ/giấy tờ giả mạo cũng như cung cấp thông tin sai, thì đương nhiên sẽ bị từ chối và có thể dẫn tới việc cấm nhập cảnh vào Đức (và có thể cả các nước Schengen).

Tổng lãnh sự quán không nhận những hồ sơ không đầy đủ. Những hồ sơ không đủ các giấy tờ đã được liệt kê theo bản hướng dẫn này và theo các bản hướng dẫn đặc biệt, sẽ bị trả lại, hoặc từ chối, và Quý vị sẽ phải đặt lại một lịch hẹn khác.

Giấy tờ không do Tổng Lãnh sự quán yêu cầu gửi bằng Fax hoặc Email sẽ không được bổ sung vào hồ sơ xin thị thực. Tổng lãnh sự quán Đức không chuyển giúp các giấy tờ không được yêu cầu gửi tới bằng Fax hay Email. Tất cả các giấy tờ liệt kê dưới đây phải được hoàn tất theo đúng hình thức mà Tổng Lãnh sự quán yêu cầu và do đương đơn trực tiếp nộp theo lịch hẹn.

**Tất cả các giấy tờ phải là bản chính được nộp cùng 1 bản sao. Tất cả các giấy tờ không cấp bằng tiếng Đức hay tiếng Anh, phải được nộp cùng một bản dịch tiếng Đức có chứng thực và 1 bản sao của bản dịch này.**

Bằng cách đánh dấu vào danh sách dưới đây, Quý vị có thể kiểm tra các loại giấy tờ cần thiết cho một Hồ sơ xin cấp thị thực hoàn chỉnh.

### **1. Tổng lãnh sự quán Đức kiểm tra nhân thân của người nhập cảnh:**

- Hộ chiếu ( Bản chính và bản sao, chỉ sao các trang có thông tin), còn giá trị sử dụng ít nhất là 3 tháng sau khi chuyển đi kết thúc. Ngày cấp không được quá 10 năm trở về trước và còn ít nhất 2 trang trắng, và
- Hai ảnh Hộ chiếu mới nhất, giống nhau và cùng kích cỡ, một tấm dán trực tiếp lên đơn xin cấp thị thực và một tấm đính kèm theo hồ sơ. Qui định về kích cỡ của ảnh vui lòng xem trên trang :

[https://www.bundesdruckerei.de/sites/default/files/fotomustertafel\\_72dpi.pdf](https://www.bundesdruckerei.de/sites/default/files/fotomustertafel_72dpi.pdf)

### **2. Tổng lãnh sự quán Đức chỉ thụ lý Hồ sơ xin cấp thị thực khi có đơn xin cấp thị thực đính kèm:**

- Một đơn xin cấp thị thực theo mẫu đã được điền đầy đủ có chữ ký của đương đơn

### **3. Tổng lãnh sự quán Đức thẩm tra mục đích chuyến đi và khả năng đảm bảo tài chính tùy theo mục đích của chuyến đi**

Những giấy tờ cần thiết trong mục này phụ thuộc vào mục đích của chuyến đi , thí dụ như thăm viếng, du lịch hoặc công tác. Quý vị cần lưu ý các bản hướng dẫn đặc biệt dành cho từng loại hình của chuyến đi tại trang Web của Tổng lãnh sự quán :

[http://www.ho-chi-minh-stadt.diplo.de/Vertretung/hochiminh/de/01/Visabestimmungen/seite\\_C\\_20Visa.html](http://www.ho-chi-minh-stadt.diplo.de/Vertretung/hochiminh/de/01/Visabestimmungen/seite_C_20Visa.html)

### **4. Tổng lãnh sự quán Đức thẩm tra việc bảo hiểm y tế chuyến đi có đầy đủ không:**

- Bảo hiểm y tế chuyến đi có giá trị trong thời gian lưu trú, với khả năng chi trả ít nhất là 30.000 Euro, có giá trị trong tất cả các nước thuộc khối Schengen (Trường hợp thị thực cấp cho thời gian dài hạn, được phép nhập cảnh nhiều lần, chỉ cần trình bảo hiểm y tế chuyến đi đủ điều kiện trên cho thời gian lưu trú lần đầu)

Quý vị cần có bảo hiểm y tế trong những thời gian sau : Ngày dự kiến khởi hành + Thời gian lưu trú + 15 ngày dự phòng. Sau đó, Tổng Lãnh sự quán có thể cấp thị thực linh hoạt chiếu theo điều 24 của Qui định thị thực.

Thí dụ :

Quý vị dự kiến thực hiện chuyến đi từ 05.10 -14.10.2016. Quý vị cần có Bảo hiểm y tế cho 26 ngày từ 05.-30.10.2016. Tổng lãnh sự quán sẽ cấp một thị thực 10 ngày, nhập cảnh một lần có giá trị từ 05.-30.10.2016 và Quý vị có thể linh hoạt bố trí chuyến đi trong thời điểm này.

Lưu ý : Thị thực nhập cảnh một lần sẽ được cấp theo Bảo hiểm y tế trình cho Tổng lãnh sự quán.

## 5. Tổng lãnh sự quán Đức thẩm tra quan hệ gia đình tại Việt Nam thông qua:

- Bằng chứng về quan hệ gia đình huyết thống tại Việt nam (T.d: Sổ Hộ khẩu, Giấy đăng ký kết hôn, Giấy khai sinh của con vị thành niên) **hoặc**
- Giấy xác nhận việc làm không quá 1 tháng ( với đương đơn là người lao động: bao gồm: Họ tên, địa chỉ đầy đủ, Số điện thoại có mã vùng của người sử dụng lao động, Thông tin về lương), cùng giấy cho nghỉ phép trong thời gian diễn ra chuyến đi, **và**
- Bằng chứng về việc đăng ký và hoạt động kinh doanh của doanh nghiệp ( trong trường hợp là chủ doanh nghiệp, t.d: Hóa đơn thuế, Giấy xác nhận của ngân hàng, các hồ sơ kế toán và tương tự), **và**
- Sao kê tài khoản ngân hàng/ Giấy xác nhận lương trong ba tháng gần nhất, **hoặc ( nếu có)**
- Bằng chứng sở hữu bất động sản, **hoặc**
- Hộ chiếu còn giá trị hoặc đã hết giá trị ( Bản chính và bản sao chỉ những trang có thị thực các nước Schengen, Anh, Mỹ, Canada, Úc hoặc New Zealand)

## 6. Trường hợp trẻ em dưới 18 tuổi, không đi cùng cha mẹ, bổ sung thêm:

- Giấy khai sinh của trẻ
- Cam kết đồng ý của người có quyền nuôi dưỡng hợp pháp có chứng thực chữ ký của Ủy ban nhân dân có chức năng  
Nếu sống tại nước ngoài: xác nhận của cơ quan đại diện Đức hoặc Việt Nam hoặc của cơ quan chức năng Đức, **và**
- Bản sao trang có hình trong Hộ chiếu của người ký tên trong giấy cam kết, **hoặc trong trường hợp đặc biệt**
- Giấy chứng tử của một bên cha/mẹ, **hoặc**
- Quyết định của tòa án về việc chuyển cho một bên duy nhất có quyền nuôi dưỡng

Tổng lãnh sự quán Đức có quyền yêu cầu thêm một số giấy tờ khác trong một số trường hợp.

Vui lòng liên hệ qua Email: [visa@hoch.diplo.de](mailto:visa@hoch.diplo.de) trong trường hợp muốn biết thêm thông tin hoặc khiếu nại.